

ECOFIRE



INSTRUCTION MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG



Ecofire E+ 16kW

Ecofire E+ 24kW

Ecofire ES+ 16kW

Ecofire ES+ 24kW

Indhold

1. Included in the delivery / Lieferumfang	4
1.1 Burner, controller and 1,6m auger	4
1.2 Included in the boxes:/ Einhalt im Kasten	4
1.3 Important parts / Wichtige Teile	5
2. Installation	5
3. Electrical connection / Elektrischer Anschluss	6
4. Connections / Anschlüsse	6
4.1 Electrical connections / Elektrische Anbindung	6
5. Daily use / Täglicher Gebrauch	6
5.1 Use of the control / Bedienung von Regelung	7
6. First start-up / In Betriebname	7
6.1 Fuel / Brennstoff	7
6.2 Parameters / Einstellungen	7
6.3 Standard values in the controller / Standard Werte in den Regelung	7
7. Cleaning and maintenance / Reinigung und Unterhaltung	7
7.1 Cleaning / Reinigung	8
8. System faults / Anlagenfehler	9
8.1 List of errors / Fehlerliste	9
9. Product data / Produktdaten /	10
9.1 Electrical connections in the controller / Elektrische Anschlüsse in der Regelung /.....	10
9.2 Electrical connections in the burner house / Elektrische Anschlüsse ins Brenner Gehäuse / . . .	11
9.3 Dimensions and weight / Mass und Gewicht	11
10. EEC Declaration of conformity /EWG Konformitätserklärung /	12

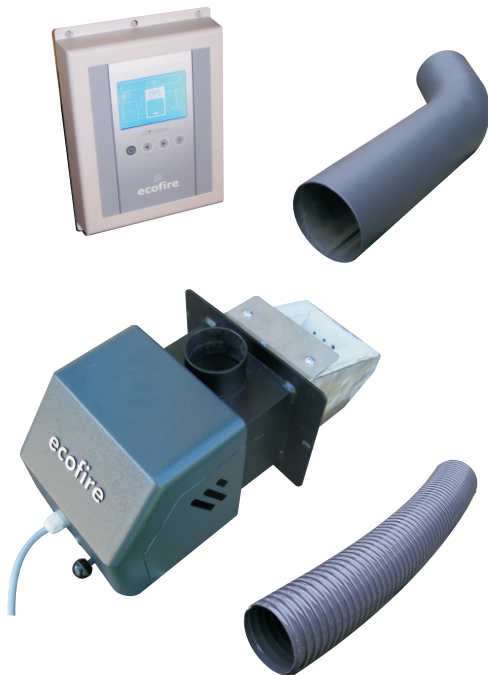
1. Included in the delivery / Lieferumfang

1.1 Burner with controller and 1,6m auger



- 1. GB: Burner and controller
D: Brenner und Regelung
- 2. D: Schnecke, Schneckenrohr und -motor
GB: Auger, auger pipe and -motor

1.2 Included in the boxes: Einhalt im Kasten /

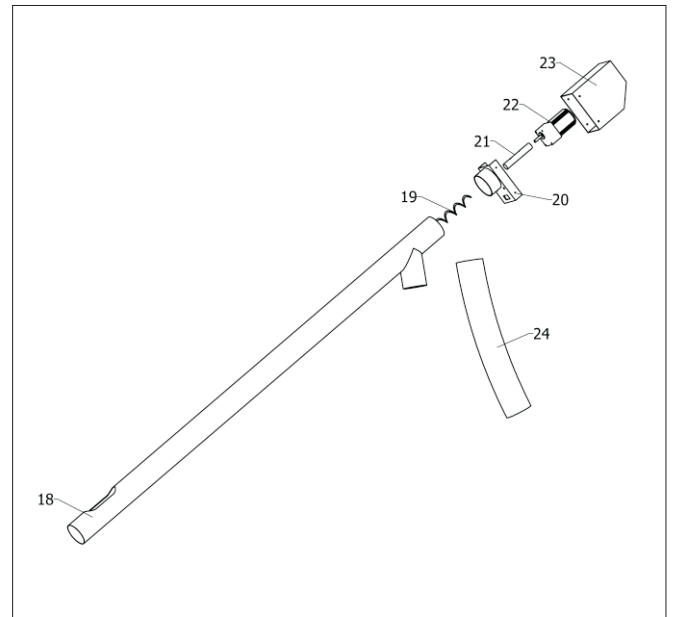
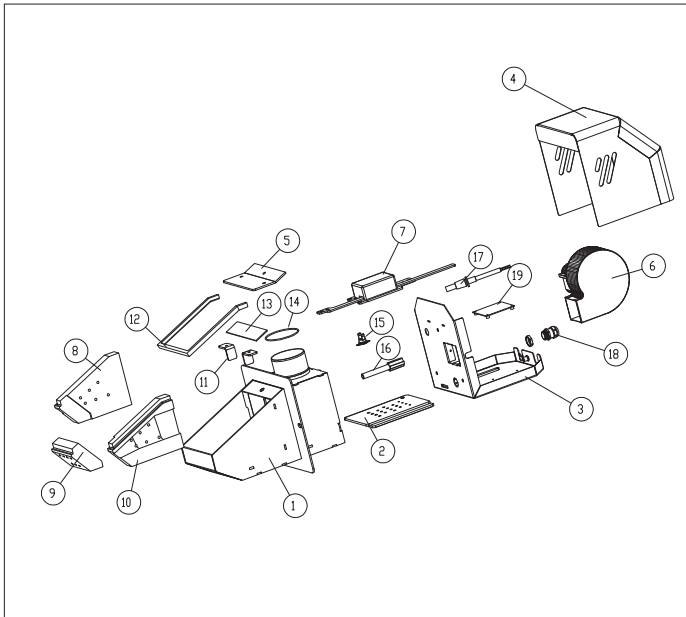


Box 1 / Kasten 1



Box 2 / Kasten 2

•1.3 Important parts/ Wichtige Teile



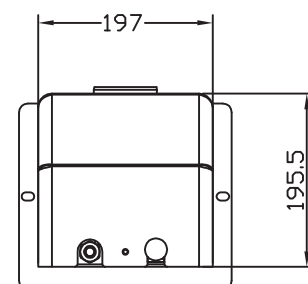
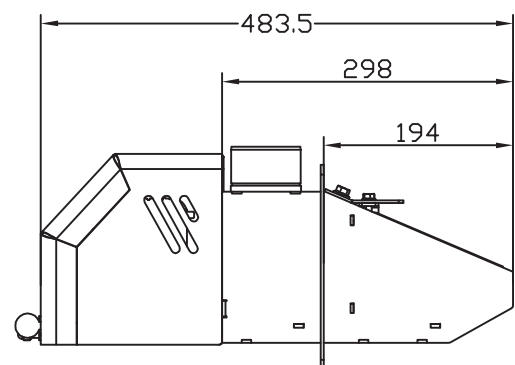
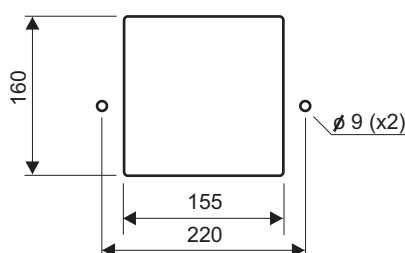
Poz.	Nazwa	Index
1	Burner body	224010
2	Burner inset	224020
3	Back plate	224030
4	Jacket	224040
5	Flame plate	224050
6	Blower	224060
7	Actuator	224070
8	Burning chamber inset right	224080
9	Burning chamber inset left	224090
10	Burning chamber inset front	224100
11	Clamp right/ left	224110
12	Gasket rope	224120
13	Isolation gasket	224130
14	Gasket ring	224140
15	Overheat sensor STB	224150
16	Ceramic ignition	224160
17	Photo sensor	224170
18	Culvert	224180
19	Electrical connections plate	224190
	Controller RE-2009	224200

Poz	Nazwa	Index
18	Auger pipe PVC 1,6m	024816
	Auger pipe PVC 2,0m	024820
	Auger pipe PVC 2,5m	024825
	Auger pipe PVC 3,0m	024830
19	Auger spiral 38mm 1,6m	024916
	Auger spiral 38mm 2,0m	024920
	Auger spiral 38mm 2,5m	024925
	Auger spiral 38mm 3,0m	024930
20	Auger body	024200
21	Shaft	024210
22	Gear motor 10W	024220
	Gear motor 30W (3,0m)	024250
23	Jacket	024230
24	Flexible PVC pipe	024240

2. Installation

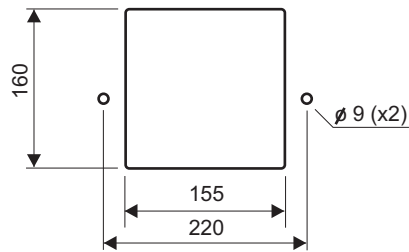
GB: The burner requires a boiler with a burner chamber of at least 450 mm in depth
D: Der Brenner braucht ein Kessel der mindestens einen Tiefe von Brennkammer auf 450 mm haben.

Mounting hole dimentions/
Montage Flansch Abmessung



GB: The burner needs a cut- out in the boiler entrance of the showed dimentions

D: Der Brenner braucht ein Lock als Eingang in Brennkammer wie man hierunter sehen kann:



3. Elektrischer Anschluss / Electrical connection

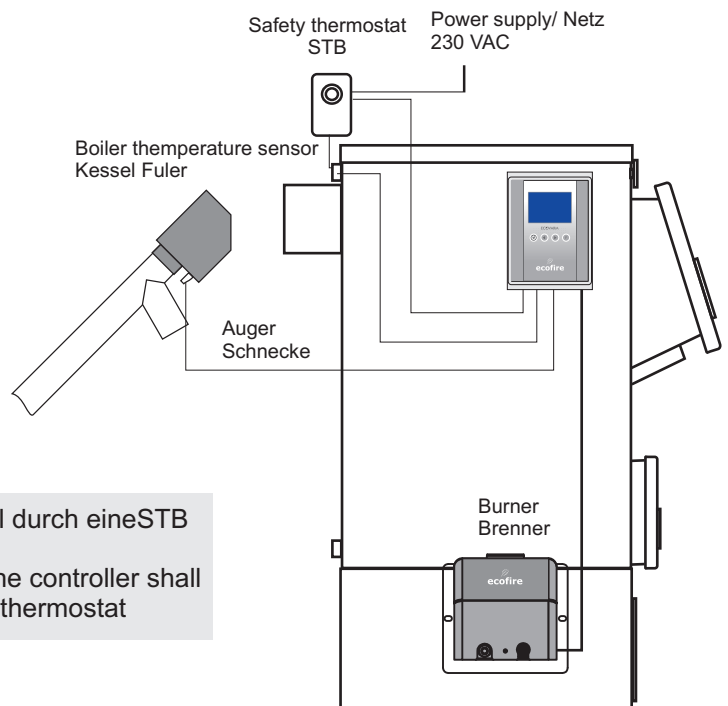
D: Der Brenner ist mit anschlussbereitem Kabel für Netz (230 VAC) – F, N und Erde geliefert.

Für mehrere Informationen, bitte Abschnitt 9.1 konsultieren.

GB: The boiler is delivered with connection ready cable for external power (230 VAC)- F,N- and earth.

For more information please consult the paragraph 4.1 and. Paragraph 9.1.

4. Connections / Anschlusse



D: Die Phase Leitung der Netz Anschluss soll durch eine STB gefürth sein
GB: The line connection of power supply to the controller shall go through a maximum temperature security thermostat

5. Daily use/ Täglicher Gebrauch /

GB: The burner is equipped with automatic ignition. The controller starts and stops the burner according to the parameters programmed into it.

For general instruction in the programming of the controller – please consult paragraph 5.1

For parameters at first start-up – please consult paragraph 6.2

For information on possible causes at emerging errors- please consult paragraph 8.1

The burner shall be cleaned as needed. Consult paragraph 7.1 for instruction.

D:

Der Brenner ist mit automatischer Zündung ausgestattet. Die Regelung startet und stoppt dem Brenner laut der Einstellungen die, in der Regelung, programmierte Parameter.

Für generelle Bedienung die Regelung sind Sie nach Abschnitt 5.1 verwiesen.

Für Einstellung an erstem Start sind Sie nach Abschnitt 6.2 verwiesen.

Für Fehler Ursachen zu finden an Betrieb Stopp sind Sie nach Abschnitt 8.1 verwiesen.

Der Brenner soll nach Bedarf gereinigt. Sie sind nach Abschnitt 7.1 verwiesen.

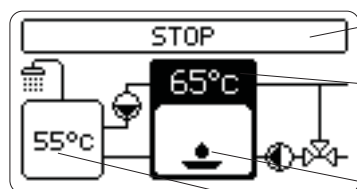
5.1 Use of control/ Bedienung von Regelung



ON/ OFF confirmation of change
Ein/ Auf Bestätigung von Änderung

- / + up/ down
- / + nach oben/ nach unten

Flick through the menu
InsMenu blättern



Boiler Mode
Kesselbetrieb

Boiler temperature
Kesseltemperatur

Fire status
Flammezeiger

WW temperature

5.2 Menu structure / Menu Struktur

USER MENU

BOILER SETTINGS WARM WATER	DESIRED TEMP.	65°C
	BACT. FLORA LIQ.	OFF
	DESIRED TEMP.	60°C
	HYSTERESIS	10°C
LOW POWER	BLOWER POWER	25%
	FUEL DOSE	30%
HIGH POWER	BLOWER POWER	30%
	FUEL DOSE	60%
IGNITION	BLOWER POWER	20%
	FUEL DOSE	40sek
PHOTOSENSOR	ACTUAL LIGHT LEVEL	
	PHOTOCELL LAUNCH	95
AUGER FILLING		
CLEANING WORKS	CLEANING START	

SERVICE MENU

ADD. SENSOR	OFF W.WATER ACCU. TANK	
BOILER SETTINGS	MINIMUM TEMP.	65°C
	MAXIMUM TEMP.	85°C
	OVERHEAT TEMP.	95°C
	HYSTERESIS	10°C
BOILER PUMP	PUMP START	65°C
	HYSTERESIS	2°C
LOW POWER	DELAY BLOWER	15sek
	HYSTERESIS	5°C
HIGH POWER	DELAY BLOWER.	15sek
	HYSTERESIS	5°C
IGNITION	MAX. IGNITION TIME	6min
	MAX. ATTEMPTS	2
	CLEANING TIME	15sek
INTERNAL AUGER	INTERNAL AUGER	OFF
	MOVING TIME	20sek
	PAUSE	3sek
	RUNNING TIME	3sek
EXTERNAL AUGER	FILLING TIME	3min
PHOTOSENSOR	MEAS. FREQUENCY	1Hz
	HYSTERESIS	20
CLEANING WORKS	CLEANING WORKS	OFF
	COOLING TIME	60sek
	OPENING TIME	3min
	FREQUENCY	6h

DEFAULT SETTINGS
TESTING OUTPUTS
TESTING INPUTS

LANGUAGE ENGLISH

BENUTZEN EINSTELLEBENE

KESSELPARAMETER TRINKWASSER	SOLLWERT TEMP.	65°C
	LEGIONELLA FUNK.	OFF
	SOLLWERT TEMP.	60°C
	SPREIZUNG	10°C
NIEDRIG LEISTUNG	GEBLÄSE GESCHWIND.	25%
	BRENNSTOFF MENGE	30%
HOCH LEISTUNG	GEBLÄSE GESCHWIND.	30%
	BRENNSTOFF MENGE	60%
ANFEUREUNG	GEBLÄSE GESCHWIND.	20%
	BRENNSTOFF MENGE	40sek
FOTOZELLE	AKTUELLES LICHTSTÄRKE MIN. LICHTGRENZE	95
SCHNECKE FÜLLUNG		
REINIGUNG START	REINIGUNG START	

SERVICE MENU

ZUSATZ SENSOR	AUF B. WASSER PUFFER	
KESSELPARAMETER	MIN. TEMPERATUR	65°C
	MAX. TEMPERATUR	85°C
	ÜBERHEIZUNG	95°C
	SPREIZUNG	10°C
KESSEL PUMPE	PUMPE START	65°C
	SPREIZUNG	2°C
NIEDRIG LEISTUNG	GEBLÄSE VERSPÄT.	15sek
	SPREIZUNG	5°C
HOCH LEISTUNG	GEBLÄSE VERSPÄT.	15sek
	SPREIZUNG	5°C
ANFEUREUNG	MAX. ANFEUR. ZEIT	6min
	MAX. VORGÄNGE	2
	REINIGUNGSZEIT	15sek
INTERN SCHNECKE	INTERN SCHNECKE	AUF
	SNECKE-NACHLAUF	20sek
	RUHEZEIT	3sek
	LAUFZEIT	3sek
EXTERN SCHNECKE	FÜLLUNGSZEIT	3min
	MESS FREQUENZ	1Hz
FOTOZELLE	SPREIZUNG	20
	REINIGUNG	OFF
REINIGUNG	KÜHLUNGSZEIT	60sek
	ÖFFNUNGSZEIT	3min
	FREQUENZ	6h

FABRIKSEINSTELLUNG
PRÜFUNG AUSGÄNGE
PRÜFUNG EINGÄNGE

SPRACHE DEUTSCH

6. First start up/ In Betriebname

6.1 Fuel / Brennstoff

GB: The burner is designed for both 6 and 8 mm pellets, but does not require any special quality.

D: Der Brenner ist für beide 6 und 8 mm Pellets geeignet, aber stellt keine speziellen Forderungen zur Pellets-Qualität an.

6.2 Indstillinger / Einstellungen/ Parameters

Step 1:

D: Zufuhr von Pellet soll für den Bedarf des Hauses eingepasst sein. Die Parameter sollen in der Regelung programmiert sein (se Abschnitt 6.3)

GB: The amount of pellet brought to the burner by the feeder system shall be fitted to the need of the house. This is programmed in the controller (see paragraph 6.3).

Step 2:

D: Die Klappe vor dem Brenner Einlauf soll als Ausgangspunkt ganz offen stehen.

GB: The inlet valve on the fan shall as be left fully open at start-up for the adjustment of the air supply regulation.

Step 3:

D: Die Luftmenge ist so einreguliert dass eine CO₂ Inhalt von zwischen 10 und 12 % ins Rauggas gemessen werden kann.

GB: Regulate the air volume to achieve a content of CO₂ of between 10 and 12 % in the flue gas.

7. Cleaning and maintenance/ Reinigung und Unterhaltung

7. 1 Cleaning / Reinigung

GB: Dependent on the quality and type of the pellets and of the programmed parameters the frequency of cleaning of the burner will vary.

As a minimum it can be recommended to check the state at least every 14 days.

Normally a cleaning of the burner inset and the inside of the burner housing will be sufficient. Simply lift and take out the burner inset for cleaning. Brush off any ash from both the burner inset in the inner tunnel of the burner house (see the drawings beneath).

D: In Abhängigkeit von den Qualität und Type die Pellets und Einstellung der Brenner, variiert die Frequenz womit eine Reinigung notwendig ist.

Als ein Minimum ist es eine Empfehlung dass eine Inspektion von dem Brenner mindestens jeder 14 Tage gemacht ist.

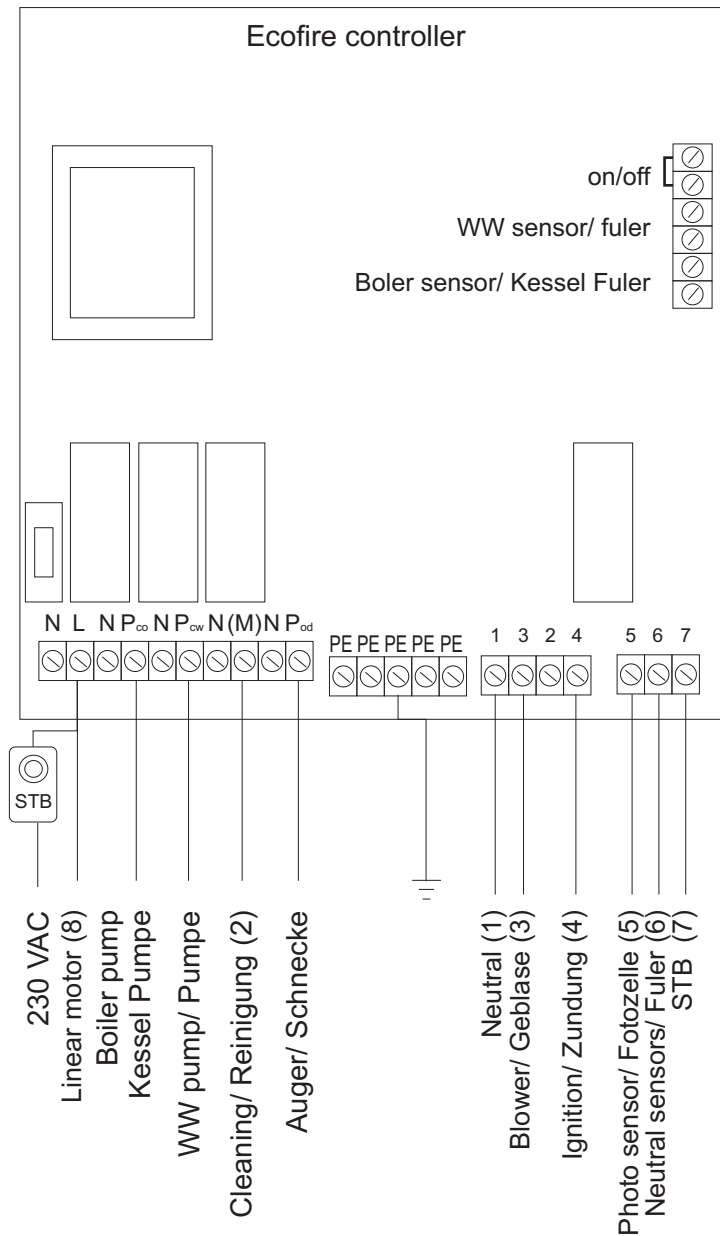
Normaler weise ist eine Reinigung von dem Brenner Einsatz und der Innern von Brenner Haus genügend (se die unter stehenden Zeichnungen).

SYMPTOM	Mögliche Ursache	Check	Beseitigung
Keine Feuer	Kein Brennstoff	Check Magazin	Füllung wenn Notwendisch
	Defekt Flammen Sensor	Demontier der Brenner so dass er Licht „sehen“ kann und wähle das Menüpunkt „Aktuellen Licht Werte“ in die Menü die Regelung: Check dass die Werte grösser als 05 ist.	Wenn die Werte nicht grösser als 05 ist - kontakt professional Service
	Defekt Zündung	Sicher werden dass alle Vorhallen da sind um ein korrektes Zündung zu machen. Dann mach der Brenner starten.	Wenn kein Zündung kommt- kontakt professional Service
	Defekt oder fest Zufuhr Motor	Check die elektrische Verbindung zwischen die Regelung und der Motor. Demontier eventuell der Motor und probier ob es möglich ist der Schnecke bei Hand zu drehen (brauch fx ein Zange).	Wenn alle Verbindungen Korrekt sind und ein Drehung mit Hand möglich ist kontakt professional Service
	Defekt STB Bi-Metall Sensor	Wenn ein Multi-Meter zu Verfügung ist, messen das Widerstand durch den Sensor (demontier das Sticker in das Elektrische Anbindung (sehen Abschnitt 9.2))	Wenn das Widerstand unendlich ist– kontakt professional Service

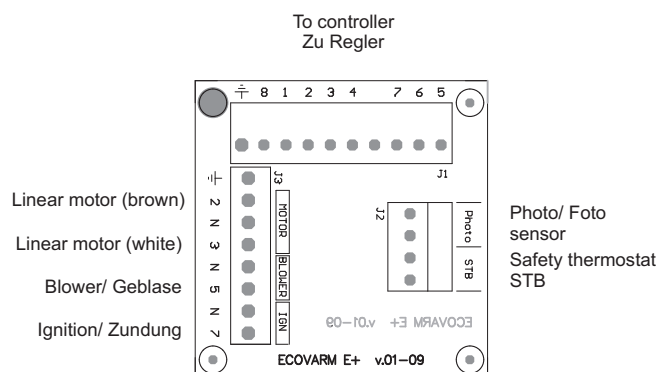
SYMPTOM	Possible causes	Check	Rectification
No fire	No fuel	Check hubber	Filling if necessary
	Defect light sensor	Take of the burner so that the light sensor can „see“ light and chose the menu point “Actual light strength” in the controller menu: check if the value is beyond 05.	If it can be established that the value is below 05 - contact professional service
	Defect ignition	Be certain that all other conditions are within spec to make an ignition work. Let the burner start.	If ignition still not happens – contact professional service
	Defect or jammed feeder Motor	Check connections between the controller and the motor. Eventually take of the motor and try by hand to turn the auger (fx using a tongs)	If all connections seems OK and the auger can be turned by hand– contact professional service
	Defect STB bi-metal sensor	If a multi-meter is available check the resistance across the sensor (take off the plug on the electrical connection plate (see paragraph 9.2)).	If the resistance is Indefinite – contact professional service

9. Product data/ Produktdaten

9.1. Electrical connections in the controller/ Elektrische Anschlüsse in der Regelung



9.2. Electrical connections in the burner house/ Elektrische Anschlüsse in Brenner Gehäuse



9.3 Dimensions and weight/ Mass und Gewicht

Out-put/ Effekt	16 kW	24 kW
Efficiency/ Wirkungsgrad	94 %	94 %
Weight/ Gewicht	18 kg	18,5 kg
Length of feeder auger/ Lenge von Zufur Schnecke	1,6 m..	
Pellet size/ Pellet Grosse	6 - 8 mm	
Power supply/ Elektrische Anschlusse	230 VAC	

